

Bibliography

- Agnew, V. (2005). *Diaspora, memory and identity: A search for home*. Toronto: University of Toronto Press.
- Al Ariss, A., Koall, I., Özbilgin, M., & Suutari, V. (2012). Careers of skilled migrants: Towards a theoretical and methodological expansion. *Journal of Management Development*, 31(2), 92–101.
- Anderson, B. (1983). *Imagined communities: Reflections on the growth and spread of nationalism*. New York/London: Verso.
- Arman, G., & Aycan, Z. (2013). Host country nationals' attitudes toward expatriates: Development of a measure. *The International Journal of Human Resource Management*, 24(15), 2927–2947.
- Ashforth, B. E., & Johnson, S. (2001). Which hat to wear? The relative salience of multiple identities in organizational contexts. In *Social identity processes in organizational contexts* (pp. 31–48).
- Aycan, Z., & Berry, J. W. (1996). Impact of employment-related experiences on immigrants' psychological well-being and adaptation to Canada. *Canadian Journal of Behavioural Science/Revue canadienne des sciences du comportement*, 28(3), 240.
- Bao, C. (2012). *Regulation meant to protect Chinese worker's rights*. Retrieved from <http://www.asianewsnet.net/home/news.php?id=34265>
- Barne, G. R. (1995). To screw foreigners is patriotic: China's avant-garde nationalist. *The China Journal*, 34(Jul), 209–234.

- Barner-Rasmussen, W., & Aarnio, C. (2011). Shifting the faultlines of language: A quantitative functional-level exploration of language use in MNC subsidiaries. *Journal of World Business*, 46(3), 288–295.
- Baumeister, R. F., & Leary, M. R. (2000). *The need to belong: Desire for interpersonal attachments as a fundamental human motivation*. New York: Psychology Press.
- Bhaskar-Shrinivas, P., Harrison, D. A., Shaffer, M. A., & Luk, D. M. (2005). Input-based and time-based models of international adjustment: Meta-analytic evidence and theoretical extensions. *Academy of Management Journal*, 48(2), 257–281.
- Black, J. S. (1988). Work role transitions: A study of American expatriate managers in Japan. *Journal of International Business Studies*, 19(2), 277–294.
- Black, J. S., Mendenhall, M., & Oddou, G. (1991). Toward a comprehensive model of international adjustment: An integration of multiple theoretical perspectives. *Academy of Management Review*, 16(2), 291–317.
- Blenkinsopp, J., & Pajouh, M. S. (2010). Lost in translation? Culture, language and the role of translator in international business. *Critical Perspectives on International Business*, 6, 38–52.
- Brannen, M. Y., & Salk, J. (2000). Partnering across borders. *Human Relations*, 53(4), 451–487.
- Brewer, M. B. (1979). In-group bias in the minimal intergroup situation: A cognitive-motivational analysis. *Psychological Bulletin*, 86(2), 307–324.
- Brock, D. M., Sarason, I. G., Sanghvi, H., & Gurung, R. A. R. (1998). The perceived acceptance scale: Development and validation. *Journal of Social and Personal Relationships*, 15(1), 5–21.
- Brookfield. (2010). *Global relocation trends 2010 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2011). *Global relocation trends 2011 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2012). *Global relocation trends 2012 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2013). *Global relocation trends 2013 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2014). *Global relocation trends 2014 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2015). *Global relocation trends 2015 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Brookfield. (2016). *Global relocation trends 2016 survey report*. Woodridge Ed., IL.
- Caprar, D. V. (2011). Foreign locals: A cautionary tale on the culture of MNC local employees. *Journal of International Business Studies*, 42(5), 608–628.
- Carr, S. C., Rugimbana, R., Walkom, E., & Bolitho, F. H. (2001). Selecting expatriates in developing areas: “Country-of-origin” effects in Tanzania? *International Journal of Intercultural Relations*, 25(4), 441–457.
- Charles, M., & Marschan-Piekkari, R. (2002). Language training for enhanced horizontal communication: A challenge for MNCs. *Business Communication Quarterly*, 65(2), 9–29.

- Charmaz, K. (2010). *Constructing grounded theory: A practical guide through qualitative analysis*. London: Sage.
- Chung, M. (2008). *Shanghaied: Why Foster's could not survive China*. Melbourne: Heidelberg Press.
- Colquitt, J. A., Scott, B. A., & LePine, J. A. (2007). Trust, trustworthiness, and trust propensity: A meta-analytic test of their unique relationships with risk taking and job performance. *Journal of Applied Psychology*, 92(4), 909–927. <https://doi.org/10.1037/0021-9010.92.4.909>.
- Cortazzi, M., & Jin, L. (1996). English teaching and learning in China. *Language Teaching*, 29(2), 61–80.
- Crisp, R. J., Stone, C. H., & Hall, N. R. (2006). Recategorization and subgroup identification: Predicting and preventing threats from common ingroups. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 32(2), 230–243.
- Daniels, J. D., & Cannice, M. V. (2004). Interview studies in international business research. In R. Marschan-Piekkari & C. Welch (Eds.), *Handbook of qualitative research in international business* (pp. 185–206). Cheltenham: Edward Elgar.
- DeFrancis, J. (1984). *The Chinese language: Fact and fantasy*. Honolulu: University of Hawaii.
- Dessaint, A. Y. (1980). *Minorities of Southwest China: An introduction to the Yi (Lolo) and related peoples and an annotated bibliography*. New haven: HRAF Press.
- Egretau, R. (2012). The China-India rivalry reconceptualized. *Asian Journal of Political Science*, 20(1), 1–22.
- Ellemers, N., & Barreto, M. (2006). Categorization in everyday life: The effects of positive and negative categorizations on emotions and self-views. *European Journal of Social Psychology*, 36(6), 931–942. <https://doi.org/10.1002/ejsp.333>.
- ETS. (2011). TOEFL: China is below global average score. *Wangyi Education Net*. Retrieved from <http://edu.163.com/11/0109/16/6PVHVF0Q00294IJC.html>
- Eurobarometer. (2012). *Europeans and their languages*. European Commission.
- Fan, S. X., & Harzing, A.-W. (2017). Host country employees' ethnic identity confirmation: Evidence from interactions with ethnically similar expatriates. *Journal of World Business*, 52(5), 640–652. <https://doi.org/10.1016/j.jwb.2017.05.001>.
- Fan, S. X., Cregan, C., Harzing, A.-W., & Köhler, T. (in press). The benefits of being understood: The role of ethnic identity confirmation in knowledge acquisition by expatriates. *Human Resource Management*. <https://doi.org/10.1002/hrm.21839>.
- Feely, A. J., & Harzing, A.-W. (2003). Language management in multinational companies. *Cross Cultural Management*, 10(2), 37–52.

- Flege, J. E., Munro, M. J., & Skelton, L. (1992). Production of the word-final English/t/–/d/contrast by native speakers of English, Mandarin, and Spanish. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 92(1), 128–143.
- Fredriksson, R., Barner-Rasmussen, W., & Piekkari, R. (2006). The multinational corporation as a multilingual organization: The notion of a common corporate language. *Corporate Communications: An International Journal*, 11(4), 406–423.
- Froese, F. J. (2010). Acculturation experiences in Korea and Japan. *Culture & Psychology*, 16(3), 333–348.
- Fu, I.-P. P. (2005). *Student approaches to learning Chinese vocabulary* (Doctor of Philosophy). Virginia Polytechnic Institute and State University.
- Gao, G., & Gudykunst, W. B. (1990). Uncertainty, anxiety, and adaptation. *International Journal of Intercultural Relations*, 14(3), 301–317. [https://doi.org/10.1016/0147-1767\(90\)90017-q](https://doi.org/10.1016/0147-1767(90)90017-q).
- Garnaut, J., & Liu, S. (2010). *Stern sentenced to 10 years by Chinese court*. Retrieved from <http://www.theage.com.au/business/stern-sentenced-to-10-years-by-chinese-court-20100329-r7x0.html>
- Gerson, K., & Horowitz, R. (2002). Observation and interviewing: Options and choices in qualitative research. In T. May (Ed.), *Qualitative research in action*. London: Sage.
- Giles, H., & Byrne, J. L. (1982). An intergroup approach to second language acquisition. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 3(1), 17–40.
- Glaser, B. G., & Strauss, A. L. (1967). *The discovery of grounded theory: Strategies for qualitative research*. New York: Aldine Pub. Co.
- Goodall, K., & Roberts, J. (2003). Repairing managerial knowledge-ability over distance. *Organisation Studies*, 24(7), 1153–1175. Sage Publications, London.
- Goodall, K., & Warner, M. (1998). HRM dilemmas in China: The case of foreign-invested enterprises in Shanghai. *Asia Pacific Business Review*, 4(4), 1–21.
- Gries, P. H. (2004). *China's new nationalism: Pride, politics, and diplomacy*. Berkeley: University of California Press.
- Hannerz, U. (1990). Cosmopolitans and locals in world culture. *Theory, Culture & Society*, 7(2), 237–251.
- Hansen, L. (2006). *Security as practice: Discourse analysis and the Bosnian war*. London: Routledge.
- Harzing, A.-W. (2001). Who's in charge? An empirical study of executive staffing practices in foreign subsidiaries. *Human Resource Management*, 40(2), 139–158.

- Harzing, A.-W., & Christensen, C. (2004). Expatriate failure: Time to abandon the concept? *Career Development International*, 9(7), 616–626.
- Harzing, A.-W., & Feely, A. J. (2008). The language barrier and its implications for HQ-subsidiary relationships. *Cross Cultural Management: An International Journal*, 15(1), 49–61.
- Harzing, A.-W., & Pudelko, M. (2013). Language competencies, policies and practices in multinational corporations: A comprehensive review and comparison of Anglo-phone, Asian, continental European and Nordic MNCs. *Journal of World Business*, 48(1), 87–97.
- Harzing, A.-W., & Pudelko, M. (2014). Hablas vielleicht un peu la mia language? A comprehensive overview of the role of language differences in headquarters-subsidiary communication. *International Journal of Human Resource Management*, 25(5), 696–717.
- Harzing, A.-W., Koster, K., & Magner, U. (2011). Babel in business: The language barrier and its solutions in the HQ-subsidiary relationship. *Journal of World Business*, 46, 279–287.
- Harzing, A.-W., Pudelko, M., & Sebastian Reiche, B. (2016). The bridging role of expatriates and inpatriates in knowledge transfer in multinational corporations. *Human Resource Management*, 55(4), 679–695.
- Haslberger, A., Brewster, C., & Hippler, T. (2013). The dimensions of expatriate adjustment. *Human Resource Management*, 52(3), 333–351.
- Hawes, F., & Kealey, D. J. (1981). An empirical study of Canadian technical assistance: Adaptation and effectiveness on overseas assignment. *International Journal of Intercultural Relations*, 5(3), 239–258.
- Heikkilä, J. P., & Smale, A. (2011). The effects of 'language standardization' on the acceptance and use of e-HRM systems in foreign subsidiaries. *Journal of World Business*, 46(3), 305–313.
- Hildebrandt, H. W., & Liu, J. (1991). Communication through foreign languages: An economic force in Chinese enterprises. *Journal of Asian Pacific Communication*, 2(1), 45–67.
- Hinds, P. J., Neeley, T. B., & Cramton, C. D. (2013). Language as a lightning rod: Power contests, emotion regulation, and subgroup dynamics in global teams. *Journal of International Business Studies*, 45(5), 536–561.
- Hippler, T., Caligiuri, P. M., & Johnson, J. (2014). Revisiting the construct of expatriate adjustment. *International Studies of Management & Organization*, 44(3), 8–24.
- Hofstede, G. (1980). Culture and organizations. *International Studies of Management & Organization*, 10(4), 15–41.

- <http://beijing.usembassy-china.org.cn>. (2011). *Ambassador Locke at residence press gathering*. Retrieved from <http://beijing.usembassy-china.org.cn/amb-locke.html>
- <http://www.bbc.co.uk>. (2011). *Obama names Gary Locke new US ambassador to China*. Retrieved from <http://www.bbc.co.uk/news/world-us-canada-12672260>
- <http://www.Chinanews.com>. (2014). 别了,骆氏家辉! Retrieved from <http://www.chinanews.com/gn/2014/02-27/5892576.shtml>
- <http://www.news.ifeng.com>. (2011, August 14). 美华裔驻华大使骆家辉低调上任. <http://www.news.ifeng.com>. Retrieved from http://news.ifeng.com/gundong/detail_2011_08/14/8394740_0.shtml
- Hu, S. H., & Seifman, E. (1987). *Education and socialist modernization: A documentary history of education in the People's Republic of China*. New York: AMS Press.
- Huang, J. H., & Powers, D. (2003). *Chinese word segmentation based on contextual entropy*. Paper presented at the Proceedings of the 17th Asian Pacific conference on language, information and computation.
- IILS. (2006, March). *Decent work, employment and poverty reduction in urban China*. Institute of International Labour Studies, MoLSS and the International Labour Organization.
- Inkson, K., Arthur, M. B., Pringle, J., & Barry, S. (1997). Expatriate assignment versus overseas experience: International human resource development. *Journal of World Business*, 2, 351–368.
- Janssens, M., & Steyaert, C. (2014). Re-considering language within a cosmopolitan understanding: Toward a multilingual franca approach in international business studies. *Journal of International Business Studies*, 45(5), 623–639.
- Janssens, M., Lambert, J., & Steyaert, C. (2004). Developing language strategies for international companies: The contribution of translation studies. *Journal of World Business*, 39(4), 414–430.
- Jenkins, R. (1997). Categorization and power. In R. Jenkins (Ed.), *Rethinking ethnicity: Arguments and explorations*. London: Sage.
- Kee, P. (2014). Diasporas. *The Australian Economic Review*, 47(2), 251–257.
- Koivukangas, O. (2002). The need for multicultural approach in Finland. In O. Koivukangas (Ed.), *Entering multiculturalism: Finnish experience abroad* (Vol. 4). Turku: Institute of Migration.
- Kopp, R. (1994). International human-resource policies and practices in Japanese, European and United-States multinationals. *Human Resource Management*, 33(4), 581–599.

- Lau, D., & Murnighan, J. (1998). Demographic diversity and faultlines: The compositional dynamics of organizational groups. *Academy of Management Review*, 23(2), 325–340.
- Lauring, J. (2008). Rethinking social identity theory in international encounters – Language use as a negotiated object for identity making. *International Journal of Cross Cultural Management*, 8(3), 343–361.
- Lazarova, M., Westman, M., & Shaffer, M. A. (2010). Elucidating the positive side of the work-family interface on international assignments: A model of expatriate work and family performance. *Academy of Management Review*, 35(1), 93–117.
- Lee, M. Y., & Ellis, P. (2000). Insider-outsider perspectives of guanxi. *Business Horizons*, 43(1), 25–30.
- Leonardelli, G., & Toh, S. M. (2011). Perceiving expatriate coworkers as foreigners encourages aid. *Psychological Science*, 22(1), 110–117.
- Locke, K. (2001). *Grounded theory in management research*. Thousand Oaks: Sage.
- Luo, Y. (2007). From foreign investors to strategic insiders: Shifting parameters, prescriptions and paradigms for MNCs in China. *Journal of World Business*, 42(1), 14–34.
- Luo, Y., & Shenkar, O. (2006). The multinational corporation as a multilingual community: Language and organizational in a global context. *Journal of International Business Studies*, 37, 321–339.
- Ma, W., Ma, X., & Geng, Y. (2013). “千人计划”学者回归的动因、学术优势与挑战. *Qinghua Journal of Education*, 31(1), 5.
- Mackerras, C. (1994). *China's minorities: Integration and modernization in the twentieth century*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Macleay, D. (2006). Beyond English: Transnational corporations and the strategic management of language in a complex multilingual business environment. *Management Decision*, 44(10), 1377–1390.
- Mahajan, A., & Toh, S. M. (2014). Facilitating expatriate adjustment: The role of advice-seeking from host country nationals. *Journal of World Business*, 49(4), 476–487.
- Markus, H., & Kunda, Z. (1986). Stability and malleability of the self-concept. *Journal of Personality and Social Psychology*, 51(4), 858–866.
- Marques, J. M., & Yzerbyt, V. (1988). The black sheep effect: Judgmental extremity towards ingroup members in inter- and intra-group situations. *European Journal of Social Psychology*, 18(3), 287–292.

- Marschan-Piekkari, R., & Reis, C. (2004). Language and languages in cross-cultural interviewing. In R. Marschan-Piekkari & C. Welch (Eds.), *Handbook of qualitative research methods for international business* (pp. 224–226). Cheltenham: Edward Elgar.
- Marschan-Piekkari, R., Welch, D., & Welch, L. (1999). In the shadow: The impact of language on structure, power and communication in the multinational. *International Business Review*, 8, 421–440.
- Marschan-Piekkari, R., Welch, C., Penttinen, H., & Tahvanainen, M. (2004). Interviewing in the multinational corporation: Challenges of the organisational context. In R. Marschan-Piekkari & C. Welch (Eds.), *Handbook of qualitative research in international business* (pp. 244–263). Cheltenham: Edward Elgar.
- Marx, N. (2002). Never quite a ‘native speaker’: Accent and identity in the L2 and the L1. *The Canadian Modern Language Review*, 59(2), 264–281.
- Maton, K. (2003). Reflexivity, relationism, & research Pierre Bourdieu and the epistemic conditions of social scientific knowledge. *Space and Culture*, 6(1), 52–65.
- Mayerhofer, H., Hartmann, L. C., Michelitsch-Riedl, G., & Kollinger, I. (2004). Flexpatriate assignments: A neglected issue in global staffing. *International Journal of Human Resource Management*, 15, 1371–1389.
- McNulty, Y., & Brewster, C. (2017). Theorizing the meaning (s) of ‘expatriate’: Establishing boundary conditions for business expatriates. *The International Journal of Human Resource Management*, 28(1), 27–61.
- Mendenhall, M., & Oddou, G. (1985). The dimensions of expatriate acculturation: A review. *Academy of Management Review*, 10(1), 39–47.
- Mohan, P. (2015). *The journey from being “them” to becoming “us”: A multi perspective qualitative study of Chinese host country national’s acceptance of Indian exatriates working in China* (Unpublished Master’s degree thesis). Nottingham Univeristy Ningbo China.
- Mohan, P., & Fan, S. X. (2016). *The journey from being “Them” to “becoming us”: The acceptance between Indian expatriates and Chinese local employees*. Unpublished paper accepted to the 2016 IACMR Annual Conference, Hangzhou, June, 15–19.
- Moser, D. (1991). Why Chinese is so damn hard. In *Sino-Platonic papers* (Vol. 27). Philadelphia: University of Pennsylvania.
- Neeley, T. (2012). *Global business speaks English: Why you need a language strategy now*. hbs.edu.

- Noels, K. A., Leavitt, P. A., & Clément, R. (2010). "To see ourselves as others see us": On the implications of reflected appraisals for ethnic identity and discrimination. *Journal of Social Issues*, 66(4), 740–758.
- Oakes, P. J., Haslam, S. A., & Turner, J. C. (1994). *Stereotyping and social reality*. Oxford: Blackwell.
- OECD. (2005). *Governance in China*. Paris: OECD Publishing. <http://dx.doi.org.ezproxy.lib.rmit.edu.au/10.1787/9789264008441-en>
- Olsen, J. E., & Martins, L. L. (2009). The effects of expatriate demographic characteristics on adjustment: A social identity approach. *Human Resource Management*, 48(2), 311–328. <https://doi.org/10.1002/hrm.20281>.
- Palo, U. (1997). *Language skills in inter-unit communication of an internationalising company: The case of Outokumpu* (Master's). Helsinki School of Economics, Helsinki.
- Park, S. H., & Vanhonacker, W. R. (2007). The challenge for multinational corporations in China: Think local, act global. *MIT Sloan Management Review*, 48(4), W7–W15. https://www.researchgate.net/profile/Seung_Park8/publication/271199219_The_Challenge_for_Multinational_Corporations_in_China_Think_Global_Act_Local/links/5590b81108ae1e1f9bae2875.pdf
- Pedersen, E. R., Neighbors, C., Larimer, M. E., & Lee, C. M. (2011). Measuring sojourner adjustment among American students studying abroad. *International Journal of Intercultural Relations*, 35(6), 881–889.
- Phinney, J. S. (1990). Ethnic identity in adolescents and adults: Review of research. *Psychological Bulletin*, 108(3), 499–514. <https://doi.org/10.1037/0033-2909.108.3.499>.
- Pohjanpää, K. (2006). *Aikuiskoulutustutkimus*. Retrieved from http://www.stat.fi/til/aku/2006/03/aku_2006_03_2008-06-03_kat_001_fi.html
- Reiche, B. S., Harzing, A.-W., & Pudelko, M. (2015). Why and how does shared language affect subsidiary knowledge inflows? A social identity perspective. *Journal of International Business Studies*, 46(5), 528–551.
- Rohsenow, J. S. (2004). Fifty years of script and written language reform in the P.R.C. In M. Zhou & H. Sun (Eds.), *Language policy in People's Republic of China: Theory and practice since 1949* (pp. 21–43). Boston: Kluwer Academic Publishers.
- Ross, H. (1992). Foreign language education as a barometer of modernization. In R. Hayhoe (Ed.), *Education and modernization: The Chinese experience* (pp. 239–254). Oxford: Pergamon Press.
- San Antonio, P. W. (1987). Social mobility and language use in an American company in Japan. *Journal of Language and Social Psychology*, 6(3/4), 191–200.

- Searle, W., & Ward, C. (1990). The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 14(4), 449–464.
- Selmer, J., Ling, E. S., Shiu, L. S., & de Leon, C. T. (2003). Reciprocal adjustment? Mainland Chinese managers in Hong Kong vs. Hong Kong Chinese managers on the mainland. *Cross Cultural Management: An International Journal*, 10(3), 58–79.
- Shaffer, M. A., & Harrison, D. A. (1998). Expatriates' psychological withdrawal from international assignments: Work, nonwork and family influences. *Personnel Psychology*, 51(1), 87–118.
- Shaffer, M. A., Harrison, D. A., & Gilley, K. M. (1999). Dimensions, determinants, and differences in the expatriate adjustment process. *Journal of International Business Studies*, 30(3), 557–581.
- Shaffer, M. A., Kraimer, M. L., Chen, Y.-P., & Bolino, M. C. (2012). Choices, challenges, and career consequences of global work experiences a review and future agenda. *Journal of Management*, 38(4), 1282–1327. <https://doi.org/10.1177/0149206312441834>.
- Shen, H. M. (2011a). *Inflow of international immigrants challenges China's migration policy*. Retrieved from <http://www.brookings.edu/research/opinions/2011/09/08-china-immigrants-shen>
- Shen, S. (2011b). Exploring the neglected constraints on Chindia: Analysing the online Chinese perception of India and its interaction with China's Indian policy. *The China Quarterly*, 207, 541–560. <https://doi.org/10.1017/S0305741011000646>.
- Sibley, C. G., & Ward, C. (2013). Measuring the preconditions for a successful multicultural society: A barometer test of New Zealand. *International Journal of Intercultural Relations*, 37(6), 700–713.
- Sinkkonen, E. (2013). Nationalism, patriotism and foreign policy attitudes among Chinese university students. *The China Quarterly*, 216, 1045–1063.
- Skeldon, R. (2011). *China: An emerging destination for economic migration*. Retrieved from <http://www.migrationpolicy.org/article/china-emerging-destination-economic-migration>
- StateCouncil. (2000). *National minorities policy and its practice in China*. Retrieved from http://news.xinhuanet.com/employment/2002-11/18/content_633175.htm
- Stephan, W. G., & Stephan, C. W. (1985). Intergroup anxiety. *Journal of Social Issues*, 41(3), 157–175.

- Strauss, A., & Corbin, J. (1990). *Basics of qualitative research*. Newbury Park: Sage.
- Suddaby, R. (2006). From the editors: What grounded theory is not. *Academy of Management Journal*, 49(4), 633–642.
- Suomi, K. (1976). *English voiceless and voiced stops as produced by native and Finnish speakers*. Jyväskylä Contrastive Studies, 2. Reports from the Department of English, University of Jyväskylä, No. 2.
- Sussman, N. M. (2001). Repatriation transitions: Psychological preparedness, cultural identity, and attributions among American managers. *International Journal of Intercultural Relations*, 25(2), 109–123.
- Suutari, V., & Brewster, C. (2000). Making their own way: International experience through self-initiated foreign assignments. *Journal of World Business*, 35, 417–436.
- Swann, W. B., Rentfrow, P. J., & Guinn, J. S. (2003). Self-verification: The search for coherence. In M. R. Leary & J. P. Tangney (Eds.), *Handbook of self and identity* (pp. 367–383). New York: Guilford Press.
- Tajfel, H. (1981). *Human groups and social categories*. Cambridge: University Press Cambridge.
- Takeuchi, R. (2010). A critical review of expatriate adjustment research through a multiple stakeholder view: Progress, emerging trends, and prospects. *Journal of Management*, 36(4), 1040–1064.
- Takeuchi, R., Yun, S., & Russell, J. E. (2002). Antecedents and consequences of the perceived adjustment of Japanese expatriates in the USA. *International Journal of Human Resource Management*, 13(8), 1224–1244.
- Thite, M., Srinivasan, V., Harvey, M., & Valk, R. (2009). Expatriates of host-country origin: ‘Coming home to test the waters’. *The International Journal of Human Resource Management*, 20(2), 269–285.
- Ting-Toomey, S. (2005). Identity negotiation theory: Crossing cultural boundaries. In W. B. Gudykunst (Ed.), *Theorizing about intercultural communication* (pp. 211–233). Thousand Oaks: Sage Publications.
- Toh, S. M., & DeNisi, A. S. (2003). Host country national reactions to expatriate pay policies: A model and implications. *Academy of Management Review*, 28(4), 606–621.
- Toh, S. M., & DeNisi, A. S. (2005). A local perspective to expatriate success. *Academy of Management Executive*, 19(1), 132–146.
- Tsao, F. F. (1991). The topical function of preverbal locatives and temporals in Chinese. In V. H. Mair (Ed.), *Schriftfestschrift: Essays in honor of John DeFrancis*. Philadelphia: University of Pennsylvania.

- Tsui, A. S., Porter, L. W., & Egan, T. D. (2002). When both similarities and dissimilarities matter: Extending the concept of relational demography. *Human Relations, 55*(8), 899–929.
- Tung, R. L. (1982). Selection and training procedures of U.S., European, and Japanese multinationals. *California Management Review, 25*(1), 57–71.
- Tung, R. L. (2008). Do race and gender matter in international assignments to/ from Asia Pacific? An exploratory study of attitudes among Chinese and Korean executives. *Human Resource Management, 47*(1), 91–110. <https://doi.org/10.1002/hrm.20199>.
- Tung, R. L. (2010). *Keynote speech at the annual conference of Australian and New Zealand academy of international conference*, Sydney.
- Tung, R. L., & Lazarova, M. B. (2006). Brain drain versus brain gain: An exploratory study of ex-host country nationals in Central and East Europe. *International Journal of Human Resource Management, 17*(11), 1853–1872.
- Tunon, M. (2006). *Internal labour migration in China: Features and responses*. Retrieved from Beijing. http://natlex.ilo.ch/wcmsp5/groups/public/---asia/--ro-bangkok/---ilobeijing/documents/publication/wcms_158634.pdf.
- Turner, J. C. (1982). Towards a cognitive redefinition of the social group. *Social identity and intergroup relations, 1*, 15–40.
- Vaara, E., Tienari, J., Piekkari, R., & Sääntti, R. (2005). Language and the circuits of power in a merging multinational corporation. *Journal of Management Studies, 42*(3), 0022–2380.
- Varma, A., Toh, S. M., & Budhwar, P. (2006). A new perspective on the female expatriate experience: The role of host country national categorization. *Journal of World Business, 41*(2), 112–120. <https://doi.org/10.1016/j.jwb.2006.01.010>.
- Varma, A., Pichler, S., Budhwar, P., & Biswas, S. (2009). Chinese host country nationals' willingness to support expatriates: The role of collectivism, interpersonal affect and guanxi. *International Journal of Cross Cultural Management, 9*(2), 199–216. <https://doi.org/10.1177/1470595808101155>.
- Varma, A., Pichler, S., Budhwar, P., & Kupferer, S. (2012). Expatriate-local interactions: An investigation in China. *Journal of Managerial Psychology, 27*(7), 753–768.
- Varma, A., Aycan, Z., Budhwar, P., Pichler, S., Uygur, U., & Paluch, R. (2016). Host country nationals' support to expatriates: An investigation in Turkey. *European Journal of International Management, 10*(6), 605–623.
- ViewNews. (2007). *Laowai in China*. Retrieved from <http://view.news.qq.com/zt/2007/laowai/index.htm>

- Von Busekist, A. (2006). The languages of nationalism. In A. Dieckhoff & C. Jaffrelot (Eds.), *Revisiting nationalism: Theories and processes*. London: Hurst.
- Von Koppenfels, A. K. (2014). *Migrants or expatriates*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Wang, V. W. (2011). “Chindia” or rivalry? Rising China, rising India, and contending perspectives on India-China relations. *Asian Perspective*, 35(3), 437–469.
- Wang, Y., & Phillion, J. (2009). Minority language policy and practice in China: The need for multicultural education. *International Journal of Multicultural Education*, 11(1), 1–14.
- Ward, C., & Kennedy, A. (1994). Acculturation strategies, psychological adjustment, and sociocultural competence during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 18(3), 329–343.
- Wilhoit, G. C., & Weaver, D. (1983). Foreign news coverage in two US wire services: An update. *Journal of Communication*, 33(2), 132–148.
- Xian, H. (2008). Lost in translation? Language, culture and the roles of translator in cross-cultural management research. *Qualitative Research in Organizations and Management: An International Journal*, 3(3), 231–245.
- Xinhua Net. (2011). 海归回国的诱惑——揭秘中国最高级别的人才计划. Retrieved from http://news.xinhuanet.com/overseas/2011-11/22/c_122316121_4.htm
- Xu, G. (1990). China’s modernization and its English language needs. In Z. L. Wang (Ed.), *ELT in China* (pp. 2–10). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- 杨诚. (2009). 吸引海外留学人才的政策与法律探讨. 太平洋学报, 1, 52–60. <https://doi.org/10.3969%2fj.issn.1004-8049.2009.01.009>. Retrieved from: <http://www.cqvip.com/qk/90397x/200901/29430801.html>
- Yin, R. K. (2003). *Case study research: Design and methods*. London: Sage.
- Zhang, L. E., & Guttormsen, D. S. (2016). “Multiculturalism” as a key methodological challenge during in-depth interviewing in international business research. *Cross Cultural & Strategic Management*, 23(2), 232–256.
- Zhang, L. E., & Harzing, A.-W. (2016). From dilemmatic struggle to legitimized indifference: Expatriates’ host country language learning and its impact on the expatriate-HCE relationship. *Journal of World Business*, 51(5), 774–786.
- Zheng, Y. (1999). Discovering Chinese nationalism in China. In *Modernization, identity and international relations*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Zhou, M. (1999). The official national language and language attitudes of three ethnic minority groups in China. *Language Problems and Language Planning*, 23(2), 157–174.
- Zhou, M. (2004). Minority language policy in China: Equality in theory and inequality in practice. In M. Zhou & H. Sun (Eds.), *Language policy in the People's Republic of China: Theory and practice since 1949* (pp. 71–95). Boston: Kluwer Academic Publishers.
- Zuo, X. (2007). China's policy towards minority languages in globalizing age. *Transnational Curriculum Inquiry*, 4(1), 80–91.

Index¹

A

Accent, 6, 21, 65–67, 83, 161, 185, 196, 198, 199

Acceptance

inner-level acceptance, 129, 131, 140–143, 145–148, 183, 197, 198, 201

intermediate-level acceptance, 129–131, 136–140, 144, 145

outer-level acceptance, 128–136, 138, 144, 145, 147, 149, 201

Adjustment

cross-cultural adjustment, 5–7, 17, 92–95, 182

expatriate adjustment, 52, 91–118

general adjustment, 93

interaction adjustment, 93, 94, 98

non work-related adjustment, 6, 94

psychological adjustment, 92–94

sociocultural adjustment, 92–94

work-related adjustment, 6

Anglophone countries, 34, 48

Asian countries, 9, 10, 15, 16, 35, 42, 44, 48, 49, 51, 52, 181

Asian subsidiaries, 49

Australia, v, vi, 2, 13, 16, 19, 35, 36, 39, 40, 42–44, 46, 167, 176, 177

B

Beijing, 19, 58, 155, 156, 170

Belgium, 3, 36

Bilingual, 79, 82, 83, 86, 191

Black sheep effect, 173

Boundary spanner(s), 80, 82–83

Buddhism, 125, 132

¹Note: Page numbers followed by “n” denote notes.

C

- Canada, 2, 13, 19, 167
 Chinese employee(s), 8, 18, 19,
 21–23, 56, 64–67, 71, 72, 75,
 76, 79, 86, 92, 96, 97, 104,
 108–110, 115, 124, 126–129,
 131–143, 149, 161, 162,
 164–168, 170, 171, 176, 182,
 192, 199
 Continental European countries, 3,
 16, 35, 48
 Corporate language, 2–4, 11, 23, 33,
 34, 47–49, 51, 74, 78, 85,
 102, 181, 191, 195
See also Lingua franca; Official
 language(s)

D

- Denmark, 16, 35, 36
 Diaspora, 124, 203

E

- European countries, 3, 16, 35, 39, 48
 European MNCs, 49
 Ex-host country nationals, 153
 Expatriate-local relationship
 distant relationship, 109–113
 harmonious relationship,
 106–109, 114–117
 segregated relationship, 92,
 112–114, 116
 Expatriate(s)
 Caucasian expatriate(s), 10, 17
 Danish expatriate(s), 8
 Finnish expatriate(s), 67
 Indian expatriate(s), 8–10, 18, 24,
 117, 121–149, 153, 188

- non-Chinese expatriate(s), 157,
 166–169
 Nordic expatriate(s), 8, 9, 17,
 25n1, 57, 66, 67, 70, 82, 85,
 204
 overseas Chinese expatriate(s), v,
 8–10, 12, 19, 154, 157,
 160–171
 overseas ethnic Chinese
 expatriate(s), 9, 156, 187
 self-initiated expatriate(s), 7, 8, 185
 Swedish expatriate(s), 8
 Western expatriate(s), 1, 8–10,
 22–24, 25n1, 115, 182, 199
 Experiment(s), 19, 166, 169–171

F

- Finland, v, 8, 16, 17, 22, 35, 36, 67,
 82, 188
 France, 3, 16, 19, 35, 36, 40, 41, 43,
 45, 46, 167

G

- Gary Locke, 155, 159–161
 Germany, 16, 19, 35, 36, 40, 43,
 44, 46

H

- HCE(s), *see* Host country
 employee(s)
 Headquarter language, 2, 3
 Headquarters (HQ), 2, 3, 7, 8, 15,
 17, 23, 33, 34, 42, 44, 45, 49,
 60, 76–78, 82, 94, 108, 110,
 128, 130, 132–134, 138, 139,
 164, 181, 182, 191, 199–201

- Home country, 2, 8, 35–37, 47, 60, 79, 81, 82, 100, 123, 147, 148, 187, 191, 201–203
- Host country, 2–17, 20, 22, 23, 33–38, 40–47, 49–51, 55–86, 91–118, 121–124, 127, 129, 130, 136, 143, 145–149, 153, 154, 167, 172, 173, 177, 181–183, 186–188, 191, 193, 194, 199–201, 204
- Host country employee(s) (HCE(s)), 6, 7, 9, 34, 58, 73–75, 114, 123, 124, 127, 147–149, 153, 154, 172, 182, 183
See also Host country national(s)
- Host country language, 2–6, 8, 10–12, 17, 20, 23, 47, 49, 55–86, 91–118, 154, 182, 186, 191
- Host country national(s), 8, 16, 17, 37, 92–94, 98, 99, 101, 103, 123, 153, 186, 200
See also Host country employee(s)
- HQ, *see* Headquarters
- HQ language, *see* Headquarter language
- I
- Identity confirmation, 18, 19, 157, 159–171, 173, 174, 177, 178
ethnic identity confirmation, 18, 19, 157, 159–171, 173, 174, 177, 178
- India, 9, 13, 24, 122, 124–127, 132, 133, 141, 142, 163, 186
- Information sharing, 167
sharing information, 167
- In-group member(s), 22, 163, 173
See also In-group(s)
- In-group(s), 22, 162–164, 171, 173
See also In-group member(s)
- Intercultural exchange, 125
- Interview(s), 9, 11, 12, 16–18, 20–22, 24, 57–59, 63, 66, 67, 75, 95, 118n1, 122, 124, 127, 128, 131, 135, 136, 142, 149, 160, 176
semi-structured interview(s), 127
- Italy, 3, 36, 167
- J
- Japan, 2, 13, 16, 35, 36, 39, 40, 42–44, 46, 50
- K
- Knowledge transfer, 34, 41–43, 171
information sharing (*see* Sharing information)
- Korea, 2, 13, 16, 35, 36, 39, 40, 43, 44, 46
- L
- Language dilemmas, 2–5, 25, 204, 205
- Language proficiency, 5, 56, 92, 98, 99, 103
See also Language skills
- Language skills, 5, 6, 10, 17, 23, 58, 59, 72, 77, 83, 86, 91–118, 154, 172, 192, 194
English-language skills, 16, 35, 42, 62, 64–66, 85
See also Language proficiency

- Lingua franca, 2, 3, 16, 45, 47, 56, 57, 69, 71, 74, 75, 78, 80–82, 182, 190–192, 199
See also Corporate language; Official language(s)
- Local employee(s), 2, 5–8, 10–12, 16, 18–20, 23, 24, 44, 47, 56–59, 61, 62, 64–83, 85, 86, 92, 96, 97, 99–102, 105–109, 111–114, 117, 121–124, 126, 128–131, 133–135, 137–143, 149, 153, 155, 157, 160–175, 177, 182, 183, 185–187, 189–204
- M**
- Majority-owned subsidiaries, 16, 36
- Monolingual, 83, 191
- Multilingual, 2, 57, 82, 85, 191, 192
- Multilingualism, 4, 83
- N**
- Nationalism, 4, 5, 14, 71, 78–79, 85
 linguistic nationalism, 5, 71, 78–79, 85
- The Netherlands, 19, 167
- New Zealand, 2, 13, 16, 35, 36, 39, 42, 44
- Nordic countries, 15, 16, 35–37, 41, 44, 48, 49, 52n1, 66
- Norway, 16, 35, 36, 167
- O**
- Official language(s), 2, 4, 71, 75, 198
See also Corporate language; Lingua franca
- Out-group(s), 6, 8, 126, 142, 156, 164, 173, 175
- P**
- Personal identity, 158
- Q**
- Quantitative data, 22, 33, 35
- S**
- Self-categorization theory, 171
- Self-verification, 159
- Sharing information, 167
 information sharing, 167
- Similarity
 ethnic similarity, 5–7, 10, 12, 153–178, 183, 194, 203, 204
 language similarity, 6
- Social identity
 ethnic Chinese identity, 156
 ethnic identity, 7, 159, 171
- Social identity theory, 171
- Spain, 16, 19, 35, 36, 39, 40, 43, 44, 46, 167
- Support, 95, 99–102, 111, 112, 115, 117, 121, 134, 135, 139, 141, 149, 164, 171, 173, 175–176, 178, 192, 194, 198
- Survey, 4, 15, 16, 19, 20, 22, 34–40, 43, 45–47, 49–51, 62, 66, 125, 161, 166, 169
 comparative survey, 34
- Sweden, 16, 35, 36

T

Top management team (TMT), 39

Trustworthiness, 167

See also Trustworthy

Trustworthy, 167, 170, 171

See also Trustworthiness

U

UK, vi, 2, 16, 35, 36, 40, 42, 43, 44,
46, 167

US, *see* USA

USA, 2, 4, 13, 19, 36, 56, 138, 155,
154–156, 158–159, 160, 167,
196, 202

W

Willingness to learn, 72, 79,
92, 105–107, 109, 111,
112, 117